

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 370

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Ports.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Reciprocitäts-Verträge und -Abkommen der Vereinigten Staaten von Amerika. — Konsulate. — Aussenhandel Oesterreich-Ungarns. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzuzeigen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (721^a)
Gemeinschuldner: Wather, Julian, von Couvet (Kanton Neuenburg), Industrie-Agentur, Usterstrasse, in Zürich I, wohnhaft Hadlaubstrasse Nr. 86, in Zürich IV (Oberstrass).

Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. November 1901, nachmittags 4 Uhr, im «Casino Unterstrass» in Zürich IV.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1901.

Kt. Bern. Konkursamt Aarwangen. (722)
Gemeinschuldner: Weill, Emil, Pferdehandlung, in Langenthal.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. November 1901, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären in Aarwangen.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1901.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (715)
Gemeinschuldnerin: Musik Concordia in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. November 1901, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1901.

Kt. Solothurn. Konkursamt Lbern in Solothurn. (724)
Gemeinschuldnerin: Gabi-Hänggärtner, Anna, Ehefrau des Jakob Gabi, Spezereihandlung, in Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1901.
Summarisches Verfahren (Art. 231 B.-G.).
Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1901.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (731)
Gemeinschuldner: Egloff, Otto, burgerlich von Tägerwilen, unbekannt wo abwesend.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. November 1901, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gasthof zur Toggengurg in Wattwil.
Eingabefrist: Bis und mit 30. November 1901.

Kt. Aargau. Konkursamt Zofingen. (723)
Gemeinschuldner: Ott, Friedrich, Mehl- und Getreidehandlung, in Aarburg.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. November 1901, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1901.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (718)
Failli: Cuendet, fils, Jules, négociant, à Ste-Croix.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1901.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 5 novembre 1901, à 10 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à Grandson.
Délai pour les productions: 2 décembre 1901 inclusivement.

Failli: Bianchi, Louis, ex-caféier, à Grandson.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1901.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 5 novembre 1901, à 11 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à Grandson.
Délai pour les productions: 2 décembre 1901 inclusivement.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (725)
Failli: Mayor, Auguste, limonadier, Ruelle du Grand Pont, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 9/24 octobre 1901.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 9 novembre 1901, à 2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 2 décembre 1901 inclusivement.

Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (729)
Failli: Crettaz, Louis, hôtelier, à Grimentz.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1901.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 novembre 1901, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, à Sierre.
Délai pour les productions: 2 décembre 1901 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (710^a)
Gemeinschuldner: Kunz-Fleckenstein, Hermann, wohnhaft gewesen in Enge-Zürich II, dato unbekannt abwesend.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. November 1901.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (700^a)
Gemeinschuldner: Müller-Braun, Gustav, Posamentier, von Zürich, wohnhaft in Zürich IV, früher in Fluntern, Zürich V.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. November 1901.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (720)
Im Konkurse betreffend Maurer, Edwin, Farben- und Lackhandlung, an der Strehlgasse in Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 12. November 1901 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (716)
Gemeinschuldner: Willi, Chr., gewesener Technegociant, an der Kramgasse in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. November 1901.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aubonne. (732)
Faillie: Société en nom collectif Golay, Decollogny & C^{ie}, à Apples.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 novembre 1901 inclusivement.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (719)
Failli: Chappuis & C^{ie}, A., fabrique de stores, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 novembre 1901 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (728^a)
Gemeinschuldner: Aktiengesellschaft Biene in Zürich V.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. November 1901.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (714)
Gemeinschuldner: Müller, H. Weinhandlung, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. November 1901.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Lutzenberg. (733)
Der nochmals abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse des Rohner, Albert, Weinhandlung, beim Friesberg in Wolfhalden liegt von heute an während 10 Tagen bei unterzeichnetem Amte zur Einsicht auf.

Kt. Graubünden. Konkursamt Davos. (730)
Gemeinschuldner: Castelberg, Franz, in Davos-Platz.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. November 1901.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (734)
Failli: Gerth, Guillaume, primeurs, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 novembre 1901 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich.**Konkursamt Aussersihl in Zürich III.**(693^a)

Gemeinschuldnerin: Frau Zoller, Regina, Handlung, Hohlstrasse 165, in Zürich III.

Einspruchsfrist: Bis und mit 9. November 1901.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(R.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern.**Konkursamt Bern-Stadt.**

(717)

Gemeinschuldner: Riesen, Gottlieb, gewesener Wirt zum Café du Commerce, in Bern.

Datum des Schlusses: 24. Oktober 1901.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. Aargau.**Konkursamt Baden.**

(726)

Strebel, Gustav, Holz- und Bretterhandlung, in Mellingen, infolge Bestätigung des zu 15 % abgeschlossenen Nachlassvertrages.

Datum des Widerrufs: 22. Oktober 1901.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich.**Konkursamt Eglisau.**(671^a)

Im Konkurs Straetz-Rieker, Ferdinand, gewesener Möbelfabrikant am Rhein in Eglisau, werden Donnerstag, den 28. November 1901, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Hirschen» in Eglisau, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Das Fabrikgebäude für mech. Schreinerei, mit Wohnung, Brettersäge und Fraise, sowie ein gewölbter Keller daneben. Assekuranz unter Nr. 224 für Fr. 86,800.
- 2) ca. 6 Aren Hofraum und Gemüsegarten dabei.
- 3) Die Wasserbaute im Rhein, bestehend in Wasserradhaus, unterschlächtigem Wasserrad, Wellbaum, vier Rosetten, Zahnkranz und Kolben von Eisen. Assekuriert Fr. 8000. Grenzen und Servituten laut Grundprotokoll und Gantrol.

Ferner werden separat versteigert als gesetzliche oder vertragliche Zubehörde im Sinne von §§ 50 und 52 des privatrechtlichen Gesetzbuches.

Eine Kreissäge mit Bohrvorrichtung, eine Abrichtmaschine, eine Hobelmaschine, eine Bandsäge, eine Kehlmaschine, zwei Schleifmaschinen, zwei Drehbänke, eine alte Bandsäge und ein Schleifstein.

Der Gantrol kann hierorts eingesehen werden, ebenso die staatlichen Konzessionen über Veränderung resp. Ergänzung der bestehenden Wasserwerke im Rhein.

Höchstes Angebot auf der 1. Gant auf die Gebäulichkeiten ohne Maschinen Fr. 70,000. Bei dieser 2. Gant erfolgt Zusage.

Kt. Zürich.**Konkursamt Enge in Zürich II.**(699^a)

Im Konkurs über Baur, Friedrich, gewesener Wirt zum Hotel «Rigi», in Zürich II, kommen Freitag, den 22. November 1901, morgens von 8 Uhr an, im Hotel «Rigi» in Enge, Zürich II, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

Eine grössere Anzahl Wirtschaftstische und Wirtschaftsstühle, diverses Glas- und Porzellangeschirr, circa 800 Liter diverse Weine, circa 30 Hekto Fassung, diverse Spirituosen, 1 Billard mit sämtlichen Zubehörden, 1 Eisschrank, 1 kleiner Kassenschrank, 1 Waschmange, 1 Messerputzmaschine, diverse Gasleuchter, 3 Oleander und vieles andere mehr.

Kt. Zürich.**Konkursamt Küssnacht.**(669^a)**Guthaben- und Fahrhaben-Steigerung.**

Im Konkurs über Brandenberger-Hofmann, Emil, von Brütten, wohnhaft in Küssnacht, werden öffentlich versteigert:

Mittwoch, den 6. November 1901, vormittags von 9 Uhr an, bei den Gebäulichkeiten des Kridars: Diverse hausrätliche Gegenstände: Tische, Sessel u. s. w. Werkgeschirr: Bund-, Hand- und Fuchschwanzsägen, Aexte, Hebeisen, Kehrhacken, Bickel, Winden, Holzschlegel, 1 Flaschenzug, 1 Klobenmass etc.

Verschiedenes: Schreibutensilien, 1 Weinpresse, 2 grosse Weinständen, einige Handwagen, 1 Decimalwaage, 2 Leiterli, 1 Hundehaus, 1 Kopierpresse, einige Schleifsteine (rote und graue), alte Eisenstücke, wie Räder, Rollen, Wellen u. s. w., altes Holz u. v. a. m.

Donnerstag, den 7. November 1901, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Dechsl dahier: 1 Anteilsschein der Wasserversorgung Küssnacht, 1 Schuldbrief für Fr. 4500, auf Liegenschaften in Zollikon haftend, 1 Obligation der Zürcher Kantonalbank für Fr. 5000, 1 Obligo für Fr. 6000 und eine bedeutende Anzahl Buchguthaben.

Kt. Zürich.**Konkursamt Küssnacht.**(702^a)**Zweite Liegenschaften-Steigerung.**

Im Konkurs über Hoffmann, Jakob, von Pfäffikon, Kunststeinfabrikant, Zurlindenstrasse 29, in Zürich III, werden Samstag, den 30. November 1901, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Uster an der Seestrasse, dahier, auf zweite Steigerung gebracht:

- 1) Ein Wohnhaus mit Veranda, unter Nr. 839 für Fr. 55,000 assekuriert, nebst circa 3 Aren 50 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Seestrasse in Küssnacht.
- 2) Ein Wohnhaus mit Veranda, unter Nr. 842 für Fr. 53,000 assekuriert, nebst circa 3 Aren 50 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, daselbst.

Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen hierorts zur Einsicht auf. Der Käufer jedes Objektes hat an der Steigerung Fr. 500 zu bezahlen. Angebote der 1. Steigerung: Auf Nr. 1 Fr. 45,000, auf Nr. 2 Fr. 47,000.

Ct. de Fribourg.**Office des faillites**(692^a)**de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.**

L'office ci-dessus procédera à son bureau, maison judiciaire à Fribourg, jeudi, 7 novembre 1901, à 2 heures de l'après-midi, à la vente du titre ci-après désigné, appartenant à la masse en faillite de la Société Kurhaus Schönenberg, près Fribourg: Revers du 28 novembre 1898, faisant contre G. Zutter, du capital réduit à fr. 13,429.90, affectant la propriété appelée Lischern dans la commune de Schwarzenburg.

Kt. Aargau.**Konkursamt Zurzach.**(684^a)

Im Konkurs des Schleuniger, Nic., Kistenfabrikant, in Klingnau (Spezialität Cigarren-Kistchen), worden am Montag, den 25. November 1901, von nachmittags 2 Uhr an, in der Wirtschaft «Steigmeler», beim Bahnhof Döttingen-Klingnau, nachverzeichnete Liegenschaften zum zweiten Mal zur Steigerung gebracht und dem Meistbieter zugeschlagen:

- 1) Eine Dampfsäge, Kistenfabrik mit angebautem Maschinenhaus, eingemauertem Dampfkessel, Dampfmaschine, Transmissionen und Zubehörde, nämlich: 2 Drehbänke, 3 Bandsägen, 2 Egalisiermaschinen, 3 Stosshobelmaschinen, 1 Hobel- und Abrichtmaschine, 2 Fourniersägen, 1 Blocksäge, 2 Walzenhobelmaschinen, 1 Schmirgelmaschine, 1 Stanzmaschine, 1 Imitationsmaschine nebst Zubehörde u. s. w. Schätzung Fr. 41,040.

- 2) Ein Beizehaus mit Brückenwage. » » 1,400.
- 3) Ein Holzschopf dabei. » » 1,200.

- 4) Circa 24.8 Aren Platz dazu (der Platz, worauf obige Gebäude stehen, unbegriffen). » » 2,030.

- 5) Platz und Wasserreservoir im «Weyer». » » 100.

Diese Fabrik nebst Umgelände befindet sich in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes Döttingen-Klingnau und ist nur circa 2 km vom neuerstellten Elektrizitätswerk Bezau entfernt.

- 6) Ein Wohnhaus nebst Scheune, Platz und Umgelände im «Weyer» in Klingnau. Schätzung Fr. 15,200.

- 7) Circa 4.5 Aren Baumgarten, die «Kochnerwies». » » 200.

- 8) » 13.5 » Reben in der «Schwendli». » » 400.

- 9) » 18 » Reben im «Höllstein». » » 600.

Die Gläubigerversammlung hat beschlossen, obige Realitäten bei genügendem Angebot aus freier Hand zu verkaufen; diesbezügliche Angebote nimmt das Konkursamt Zurzach entgegen, welches auch jederzeit zur Auskunftserteilung bereit ist.

Angebot bei der ersten Steigerung: Auf Kauf Nr. 1—4 Fr. 34,000, auf Kauf Nr. 5 Fr. 420. Die übrigen Käufe wurden nicht angeboten.

Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen hier zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Verwerfung der Nachlassstundung. — Rejet du sursis concordataire.****Kt. Bern.****Konkursamt Biel.**

(727)

Der von der Kollektivgesellschaft Voirel frères, Uhrenfabrikationsgeschäft, in Biel, proponierte Nachlassvertrag ist von der Nachlassbehörde von Biel als nicht zu stande gekommen erklärt und die erteilte Stundung widerrufen worden.

Der Konkursbeamte von Biel als bestellter Sachwalter:

Fritz Kunz, Notar.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.****Zürich — Zurich — Zurigo**

1901. 30. Oktober. Inhaber der Firma M. Tröndle in Thalweil ist Matthäus Tröndle, von Eschbach (Baden), in Thalweil. Gasthof-Betrieb. Zum «Adler».

30. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Bernheim & Cie in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 252 vom 13. Juli 1900, pag. 1014) hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma Bernheim & Cie in Liq. durch die Kommanditistin Witwe Bertha Bernheim, geb. Frankfurter, durchgeführt. Der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Julius Bernheim wohnt nun in Mailand.

30. Oktober. Die Firma L. Weiss-Kummer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 354 vom 25. Oktober 1900, pag. 1419) und damit die Prokura Heinrich Weiss-Kummer ist infolge Abtretung des Geschäftes an letztern erloschen.

30. Oktober. Inhaber der Firma Emil Voser in Uster ist Emil Voser, von Neuendorf (Aargau), in Uster. Mech. Heuschneiderei und Liegenschaftenhandel. Zur «Perle».

30. Oktober. Die Firma Henry Baer & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 133 vom 12. April 1901, pag. 529) verzeigt als nunmehriges Geschäftsjokal: Auf der Mauer 4.

30. Oktober. Die Firma August Feldheim in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 64 vom 25. Februar 1901, pag. 253) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Oktober. Der unter dem Namen Hilfsverein der Angestellten der Tössthalbahngesellschaft mit Sitz in Winterthur (S. H. A. B. vom 6. Dezember 1899, pag. 1513) bestehende Verein hat am 4. Mai 1901 seine Statuten revidiert, und es sind die abgeänderten Statuten vom h. Bundesrat genehmigt worden. Die früher publizierten Thatsachen erleiden folgende Änderungen. Der Verein bezweckt, die Mitglieder und ihre Familien soweit möglich gegen die ökonomischen Nachteile von Krankheit, Alter und Tod sicher zu stellen. Das Institut einer Unfallkasse ist in den Statuten nicht mehr enthalten. Die Teilnahme am Verein ist für die ständigen Beamten und Angestellten der Tössthalbahn obligatorisch; ausserdem ist auf Anordnung des leitenden Ausschusses der letztern der Zutritt in die Krankenkasse auch solchen Angestellten zu gestatten, welche nicht fest angestellt sind, die aber zur Einzahlung der resp. statutarischen Beiträge sich verpflichten. Die Mitglieder sind nur bis zum Jahresgehalt von Fr. 3600 beitragspflichtig und bezugsberechtigt. Die regelmässigen Beiträge der Mitglieder sind monatliche und betragen 1 % des Gehaltes; neu Eintretende bezahlen überdies 10 % eines Monatsgehaltes als Eintrittsgeld und ebenso ist von jeder Gehaltserhöhung eine Quote derselben, die der Zeit von einem halben Monat entspricht, an die Vereinskasse abzuliefern. Der Betrag, welchen die Bahngesellschaft gewährt, soll den vorstehenden Beiträgen aller Mitglieder gleichkommen. In die Kasse zur Kapitalbildung für den Alters- und Todesfall (Sparkasse) leistet jedes Mitglied monatlich eine Einlage von 3 % des Monatsgehaltes. Der Tag der Dienstentlassung wird als Zeitpunkt des Austrittes aus dem Verein angenommen. Die aus sieben Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, Vicepräsidenten und Schriftführer, Rechnungsführer und Stellvertreter des Schriftführers und vier Beisitzern, bestehende Verwaltungskommission vertritt den Verein nach aussen; die rechtsverbindliche Unterschrift namens desselben führt der Präsident mit dem Geschäftsführer oder dem Rechnungsführer und der Vicepräsident mit dem Rechnungsführer kollektiv. Als Präsident wird ein Mitglied des leitenden Ausschusses der Tössthalbahngesellschaft von diesem bezeichnet; als Vicepräsident und Schriftführer der Sekretär des genannten Ausschusses; und als Rechnungsführer und Stellvertreter des Schriftführers der Kassier und Buchhalter des Comptabilitätsbureaus der Bahngesellschaft gewählt.

Von den vier Beisitzern, welche durch die Kassensmitglieder selbst ernannt werden, soll je einer dem Stations-, Bahnbewachungs-, Zugs- und Maschinenpersonal angehören. Präsident ist Dr. Rudolf Ernst, von Winterthur; Vicepräsident und Schriftführer: Jakob Schnurrenberger, von Sternenberg, und Rechnungsführer und Stellvertreter des Schriftführers: Heinrich Huber, von Zürich, alle in Winterthur (letztere zwei bisher). Die Unterschrift des Adolf Schoch ist infolge dessen Hinschiedes erloschen. Der Reservefonds ist zur Sicherstellung der Sparkassa-Einlagen und der übrigen Verbindlichkeiten des Vereins bestimmt.

30. Oktober. Inhaber der Firma A. Schatz in Winterthur ist Adolf Schatz, von Tuttligen (Württemberg), in Winterthur. Möbelhandlung, Tapezier- und Polstergeschäft. Wartstrasse 22.

30. Oktober. Die Firma A. Rüegg-Wegmann & Co in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 305 vom 6. November 1900, pag. 1463) — Gesellschafter: Witwe Anna Barbara Rüegg-Wegmann und Hermann Rudolf Rüegg, und Prokurist: Ulrich Obrist — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

30. Oktober. Rudolf Nötzli und Emil Nötzli, beide von Hönegg, in Aegst, haben unter der Firma Gebr. Nötzli in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Juli 1901 ihren Anfang nahm. Heuschneiderei, Handel in Futterartikeln. Zweierstrasse 105. (Fabrik in Aegstthal-Aegst).

31. Oktober. Inhaber der Firma Adolf Fierz in Herrliberg ist Adolf Fierz-Bühler, von und in Herrliberg. Gasthofbetrieb. Zum «Raben».

31. Oktober. Inhaberin der Firma L. Berger, Schreinerin in Seebach ist Louisa Berger geb. Dellsperger, von Langnau (Bern), in Seebach. Schreinerin. Jungholzstrasse 463/464. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin: Ferdinand Berger.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1901. 30. Oktober. Inhaberin der Firma L. Nydegger in Biel ist Lisette Nydegger, geb. Furrer, von Wahlern, in Biel. Natur des Geschäftes: Butter- und Käsehandlung. Geschäftslokal: Nidaugasse 30.

30. Oktober. Die Aktiengesellschaft Volksbank in Biel (Banque populaire de Biennne) in Biel hat in ihren Generalversammlungen vom 18. Februar und 26. September 1901 ihr Aktienkapital von Fr. 1,000,000 auf Fr. 1,500,000 erhöht und ihre Statuten dementsprechend revidiert: «Das Kapital der Gesellschaft ist festgesetzt auf Fr. 1,500,000, geteilt in 3000 volleinbezahlte Aktien à Fr. 500, auf den Inhaber lautend.» Die übrigen früher publizierten Thatsachen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1892) bleiben unverändert.

Bureau de Porrentruy.

31. octobre. La raison L. Gurtler & Brunet, en liq^{on} à Porrentruy (F. o. s. du c. du 24 septembre 1901, n° 323, page 1291), est radiée d'office ensuite de la faillite de la société.

Bureau Thun.

31. Oktober. Die von der Aktienbrauerei Thun (vormals Gottf. Feller) mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. März 1901 und dortige Verweisungen) an Wilhelm Kaufmann, von Hellsau, erteilte Einzelprokura ist infolge seines Austritts und Wegzuges erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Ernst Kohler, von Roggwyl, die ihn zur Zeichnung kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates berechtigt.

Bureau Wangen.

30. Oktober. Oberaargauische Armenverpflegungsanstalt in Dettenbühl bei Wiedlisbach, Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 209 vom 24. Oktober 1891, pag. 847). Die Unterschrift des bisherigen Direktionspräsidenten, Johann Kellerhals, in Aarwangen, ist wegen Austritts desselben erloschen. An dessen Stelle wurde in der Sitzung vom 4. Juli 1901 gewählt: Jakob Ledermann, Grossrat und Gemeindevorstand, in Madiswyl, welcher gemeinsam mit dem Sekretär, Gottfried Sollberger, Amtsschreiber, in Wangen, rechtsverbindlich für die Anstalt zeichnet. Weitere Direktionsmitglieder sind: G. Ingold, Posthalter, in Wiedlisbach; Robert Kummer, in Aarwangen, und Reg.-Statthalter Bössiger, in Wangen.

30. Oktober. Joh. Gottfried Flückiger, von Rohrbachgraben, in Herzogenbuchsee, und Samuel Hunziker, von Kirchleerau, in Rothrist, haben unter der Firma J. G. Flückiger & Co in Herzogenbuchsee eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1901 ihren Anfang nimmt. Joh. Gottfried Flückiger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Samuel Hunziker ist Kommanditist mit Fr. 300. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Gottf. Flückiger Sohn (J. Gottf. Flückiger flls)», in Rothrist. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren en gros und en détail, Hemdenfabrikation, Handel mit Nähmaschinen und Velos. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell A.-Rh. ext. — Appenzello est.

1901. 31. Oktober. Inhaber der Firma H. Kern in Gais ist Heinrich Kern, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Grobstickerei, Fabrikation und Export. Geschäftslokal: Dorf Nr. 59 F.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1901. 31 ottobre. Augusto Ferrazzini ha cessato per morte di far parte della società in accomandita Sailer & C, in Calprino (F. u. s. d. c. del 7 luglio 1898, n° 198, pag. 832, e 30 gennaio 1899, n° 28, pag. 110). Emilio Rava fu Giuseppe, domiciliato a Lugano, è entrato quale socio accomandante nella società stessa per un'accomandita di fr. 15,000 (quindicimila).

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent. Polnonnement du mois d'octobre 1901.

Bureaux	Bolles de montres or	Bolles de montres argent	Total
1. Bienne	2,740	44,518	47,258
2. Chaux-de-Fonds	38,650	2,895	41,545
3. Delémont	2,346	7,492	9,838
4. Fleurier	1,008	20,641	21,649
5. Genève	1,223	18,002	19,225
6. Granges (Soleure)	168	41,975	42,143
7. Locle	6,415	6,797	13,212
8. Neuchâtel	—	3,191	3,191
9. Noirmont	1,486	40,851	42,337
10. Porrentruy	—	39,209	39,209
11. St-Imier	647	28,955	29,602
12. Schaffhouse	—	7,171	7,171
13. Tramelan	—	49,805	49,805
Total	54,633	306,502	361,135

Berne, le 1^{er} novembre 1901.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Reciprocitäts-Verträge und -Abkommen der Vereinigten Staaten von Amerika.

	Unterzeichnung	Inkrafttreten	Ablauf
Brit. Nord-Amerika (Vertrag)	5. Juni 1854	16. März 1855	17. März 1866
Hawaii-Inseln (Vertrag)	30. Januar 1875	9. Sept. 1876	30. April 1900
Brasilien (Abkommen)	31. Januar 1891	4. April 1891	
St. Domingo (Abkommen)	4. Juni 1891	1. Sept. 1891	
Grossbritannien:			
Barbados (Abkommen)	1. Febr. 1892	1. Febr. 1892	
Jamaika (Abkommen)	do.	do.	
Leeward-Inseln (Abkommen)	do.	do.	
Trinidad (mit Tobago) (Abkommen)	do.	do.	
Windward-Inseln, ausgen.			
Grenada (Abkommen)	do.	do.	
Brit.-Guyana (Abkommen)	do.	1. April 1892	
Salvador (Abkommen)	30. Dez. 1891	1. Febr. 1892 (provisor.)	27. Aug. 1894
Nicaragua (Abkommen)	11. März 1892	12. März 1892	
Honduras (Abkommen)	29. April 1892	25. Mai 1892 (provisor.)	
Guatemala (Abkommen)	30. Dez. 1891	30. Mai 1892	
Spanien, für Cuba u. Porto Rico (Abkommen)	16. Juni 1891	1. Sept. 1891 (provisor.)	
Oesterr.-Ungarn (Abkommen)	25. Mai 1892	26. Mai 1892	
Frankreich (Abkommen)	28. Mai 1898	1. Juni 1898	Noch in Kraft
Deutschland (Abkommen)	30. Jan. 1892	1. Febr. 1892	24. Aug. 1894
Portugal, Azoren u. Madeira (Abkommen)	10. Juli 1900	13. Juli 1900	Noch in Kraft
Italien (Abkommen)	22. Mai 1900	12. Juni 1900	do.
Schweiz (Meistbegünstigungs-Vertrag)	8. Febr. 1900	18. Juli 1900	do.
	25. Nov. 1850	8. Nov. 1855	23. März 1900

* Der Meistbegünstigungsartikel.

Die gegenwärtig gültigen Reciprocitätsabkommen zwischen den Ver. Staaten von Amerika und Frankreich, Deutschland, Portugal und Italien enthalten in Kürze folgende Bestimmungen:

Abkommen mit Frankreich. Die Ver. Staaten ermässigen die Zollsätze auf Weinstein und Weinhefe, roh, auf 5% vom Wert per englisches Pfund, auf Branntwein und andere Spirituosen auf \$ 1. 75 per Gallone; auf nichtschäumende Weine und Vermut in Fässern auf \$ 0.35 per Gallone, in Flaschen auf \$ 1.35 per Dutzend Flaschen; auf Kunstgegenstände auf 15% vom Wert. Dagegen räumt Frankreich seinen Minimaltarif ein für: Büchsenfleisch, frisches und gedörrtes Obst, Schweinefleisch, Wurstwaren, Hopfen, Holzpfaster, Fassholz, Gemeines Holz, roh, behauen oder gesägt.

Abkommen mit Deutschland. Die Ver. Staaten gewähren Deutschland die gleichen Ermässigungen, wie sie Frankreich für Weinstein und Weinhefe, Branntwein und andere Spirituosen, nichtschäumende Weine und Vermut und Kunstgegenstände eingeräumt worden sind, wogegen Deutschland die Ver. Staaten gleich behandelt wie Belgien, Italien, Oesterreich-Ungarn, Rumänien, Russland und die Schweiz.

Abkommen mit Portugal. Portugal geniesst dieselben Ermässigungen wie Frankreich und Deutschland und räumt dafür die mit andern Staaten, ausgenommen mit Spanien und Brasilien, vereinbarten niedrigsten Zölle für Brodstoffe, Schweineschmalz, Mineralöle, landwirtschaftliche Geräte und gewisse Maschinen für industrielle Zwecke ein.

Abkommen mit Italien. Gegen die oben erwähnten Ermässigungen räumt Italien u. a. solche für folgende Waren ein: Baumwollsamensöl 21,50 Lire per q, landwirtschaftliche Maschinen 9 Lire per q, Teile landwirtschaftlicher Maschinen aus Gusseisen 10, aus Eisen oder Stahl 11, dynamo-elektrische Maschinen: von mehr als 1000 kg Gewicht 16, von 1000 kg oder weniger Gewicht 25 Lire per q, einzelne Teile solcher 25, Nähmaschinen mit Gestell 25, ohne Gestell 30 Lire. Firnisse, weder Spiritus noch Mineralöl enthaltend, 20 Lire per q. Zollfrei sind: Terpentinöl, natürlicher Dünger, rohe Häute.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 1. November dem bisherigen schweizerischen Konsul in Pernambuco (Brasilien), Herrn Emil A. Stein, von Wyla (Zürich), die nachgesuchte Entlassung unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt.

Aussenhandel Oesterreich-Ungarns.

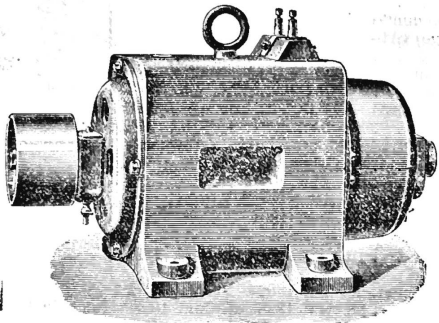
Januar-September.				
	Einfuhr		Ausfuhr	
	Handelswert in Kronen			
Warengruppe	1900	1901	1900	1901
Rohstoffe	739,890,908	728,721,637	586,634,172	579,581,408
Halbfabrikate	172,626,316	172,798,562	233,580,315	204,762,518
Ganzfabrikate	341,119,281	338,347,588	597,844,539	577,336,652
Total	1,243,606,500	1,239,862,787	1,418,059,026	1,361,680,573
dazu edle Metalle n. Münzen	32,378,740	101,513,093	48,881,635	33,191,755
Gesamtsumme	1,275,985,240	1,341,380,880	1,466,940,661	1,394,872,328

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
24 octobre.		30 octobre.		24 octobre. 30 octobre.	
£		£		£	
Encaisse métallique	24,628,191	23,881,418	Billets émis	52,011,535	51,210,995
Réserve de billets	22,713,315	21,663,690	Dépôts publics	11,012,261	13,331,404
Effets et avances	26,166,379	28,136,399	Dépôts particuliers	40,109,671	41,807,873
Valeurs publiques	18,016,765	18,616,765			
Banque de France.					
24 octobre.		31 octobre.		24 octobre. 31 octobre.	
fr.		fr.		fr.	
Encaisse métallique	3,454,963,141	3,472,202,646	Circulation de billets	4,038,021,150	4,215,371,395
Portefeuille	522,090,563	746,028,560	Comptes cour.	602,958,014	647,012,663

Telegramme du 1^{er} novembre. La compagnie Eastern Extension annonce les réductions suivantes par mot pour les îles Philippines à partir du 15 novembre: Correspondances entre l'Europe ou transitant par l'île de Luçon: fr. 7. 25; toutes les autres îles (Visayas): fr. 7. 75, y compris taxe terminale de 25 centimes.

Beste Dynamo der Gegenwart: Elektrische Kapselmotoren.



Vorteile:
Vollkommen gedeckter Bauart.
Geschützt vor Staub und Feuchtigkeit.
◆ ◆ ◆ Kohlenbürsten.
Ringschmierlager. ◆ ◆
Geringe Bürstenverschiebung.
Keine Funken.
Hoher Nutzeffekt. (214)

A. ZELLWEGER in USTER.

Fabrik für elektrische Maschinen u. Apparate.

Filialen in Zürich und St. Gallen.

Schönster Zimmerschmuck.
best. Mittelgeg. kalte Füsse, herri. Geburtstags- u. Gelegenheitsgeschenke. Haidenschmucktoppfelle a. d. Lüneburg. Haido, wollsgr. u. weiss (w. Eisbär) Naturform, ca. 1 m l. 4-7 M. Katzenfelle, best. Mittelgeg. Gichtu. Rheum., 2-3 Mk. Illustr. Preisliste frei a. über Chines. Ziegeln, Fussstühle u. Taschen. W. L. Bohlmann, Kürschner, Winsen a. d. L.

Gesucht Vertretung

von Firmen jeder Branche für die Ostschweiz. — Gef. Offerten unter Chiffre Za G 1259 an Rudolf Mosse in St. Gallen. (1659)

Das Bureau von
Chr. Tenger, Amtsnotar in Bern
befasst sich mit (1183)
Betreibungs- und Konkursachen; Nachlassverträgen; An- und Verkauf von Baugrund, Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants, industriellen Etablissements; Informationen, Vermögens- u. Liegenschaftsverwaltung.
Vertretung der Annoncen-Expedition
Rudolf Mosse in Zürich.
Insertenannahme für alle in- und ausländischen Zeitungen.

Kursblatt des Berner Börsenvereins
erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Société des Forces Motrices de l'Avançon, à Bex.

Chemin de fer électrique Bex-Gryon-Villars.

MM. les porteurs d'obligations de l'Emprunt 1898 4 1/2 % de fr. 800,000 sont priés de remettre leurs titres, lors de la perception du coupon au 1^{er} décembre 1901 à MM. Chavannes & Cie, banquiers, à Lausanne, et A. Cuénod & Cie, à Vevey, contre remise d'un récépissé, afin de faire mentionner l'inscription au registre fédéral des hypothèques. (1801)

Strassenbahn Zürich-Höngg. Tarifkündigung.

Hierdurch bringen wir zur allgemeinen Kenntnis, dass die bisherigen Tarife der Linie Hardstrasse-Höngg mit Zustimmung des Eidg. Post- und Eisenbahndepartementes mit 31. Dezember laufenden Jahres ausser Kraft treten.

Mit 1. Januar 1902 tritt ein neues Tarif- und Transportreglement in Kraft und verweisen wir diesbezüglich auf die bezüglichen Publikationen.

Höngg, im September 1901.

(1749)

Der Verwaltungsrat.

MAILAND-HÔTEL METROPOLE
DAS EINZIGE HOTEL AM DOMPLATZ

Deutsches Haus.
Elektrisches Licht. — Centralheizung. — Mässige Preise.
(1619) **F. Balzari & Cie.**

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Aktienkapital 8,000,000 Fr. — Reservefonds 2,120,000 Fr.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3 3/4 % Obligationen

auf Namen oder Inhaber lautend, gegenseitig 3-5 Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld; ferner bei unseren Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen, sowie bei Herren Kaufmann & Cie. in Basel, Herren C. W. Schläpfer & Cie. in Zürich u. Herren Wegelin & Cie. in St. Gallen. (1498)

Frauenfeld, den 28. August 1901.

Die Direktion.

Hoek van Holland-Harwich

Route nach **ENGLAND**

Bern-London (946)

Preis: I. Kl. Fr. 131.10, II. Kl. Fr. 92.75.

Näheres durch U. M. Crowe, Dornacherstrasse 22, Basel.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie Jent & Cie à Berne.

Bekanntmachung.

Bis 31. Dezember 1900 sind in den Wartesälen und Personenwagen der Langenthal-Huttwil-Wolhusen-Bahn liegen geblieben und seither nicht reklamiert worden: Schirme, Spazierstöcke, Kleidungsstücke, wie Mäntel, Ueberzieher, Filz- und Strohhüte, ferner Bücher, Portemonnaies, Reisetaschen, Arm- und Tragkörbe, Handkoffern etc.

Die Eigentümer dieser Gegenstände werden hiemit aufgefordert, innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, ihre Ansprüche geltend zu machen, ansonst gemäss § 35 des schweizerischen Transportreglements die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände durch die Bahnverwaltung angeordnet und der Erlös, unter Vorbehalt der allfälligen vor Ablauf der Verjährungsfrist erfolgten Ansprüche der Eigentümer, der Dienstalterskasse der Angestellten der Langenthal-Huttwil-Wolhusen-Bahn überlassen würde. (1797)

Huttwil, den 29. Oktober 1901.

Die Direktion der Langenthal-Huttwil-Bahn.

Ediktal-Aufforderung.

Es werden folgende auf die Schweizerische Volksbank lautende Wertschriften vermisst:

1) Stammanteilschein Nr. 1963 zu Gunsten des Herrn Johann Bürki, Schneider, in Bern, mit Coupons pro 1901 u. ff.

2) Die Obligationen Nr. 12820, 12821 und 12822, à Fr. 1000, zu Gunsten des Herrn Johann Bürki, Schneider, in Bern.

Die Obligationen Nr. 40943, 40944, 40945 und 40946, à Fr. 1000, und Nr. 40972, à Fr. 5000, zu Gunsten des Herrn Johann Bürki, Schneider, von Bleiken, in Zürich III.

Die Obligationen sämtlich mit Coupons per 1. Oktober 1901 u. ff.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Wertschriften werden hiemit aufgefordert, innert der Frist von sechs Monaten ihre Rechte an denselben bei der Schweiz. Volksbank in Bern geltend zu machen, ansonst die bezeichneten Titel als kraftlos angesehen und der Gegenwert dem Berechtigten ausgehändigt wird. (1804)

Bern, den 31. Oktober 1901.

Schweizerische Volksbank.
Krebs.

Schlussruf.

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)

An Aebli Fridolin sel., Zimmermeister, von Ennenda, in sein Haus. Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.

Glarus, den 2. November 1901.

Namens der Regierungskanzlei des Kantons Glarus:
Der Ratsschreiber: B. Trümpy.

(1805)

Wilhelm-Heinrichswerk A.-G., Düsseldorf,
vorm. Wilh. Heinr. Grillo.

Fabrikations-Specialitäten:

Gussstahldraht

in allen Qualitäten und Härten.

Drahtseile

für Berg- und Luftbahnen, wie für alle industriellen Zwecke. (1674)